

## CLEAN UP • NETTOYAGE • REINIGEN • PULIZIA • SCHOONMAKEN • LIMPIEZA LIMPEZA • RENGÖRING • PUHDISTUS • RENGØRING • RENGØRING

Use spoon to remove used colour card and rinse tray. • Utiliser la cuillère pour retirer la carte de couleur usagée et rincer le plateau. • Die Haarfarben-Karte mit dem Löffel herausheben, und die Mischpalette ausspülen. • Con un cuchillo rimuovi la cartina colora usata e risciacqua il recipiente. • Verwijder de gebruikte kleurkaart met het lepelje en spoel het bakje schoon. • Con la cuchara, retira la tarjeta de color que has usado y enjuaga bien con agua la bandeja. • Usa uma colher para remover o cartão de cor usado e lava o tabuleiro. • Använd skeden för att ta bort det använda fargekortet och skölja brickan. • Iratxa káytetty värikortti lusikan avulla ja huuhtele alusta. • Brug skeen til at fjerne brugt farvekort ogrens baken. • Bruk skeien til å fjerne brukte fargekort og rensebrett.



Wash hair colour off with warm water and soap (not included) for best removal. To avoid burns do not use water that is too hot, above 120°F(49°C). Drain, rinse, clean and dry all items thoroughly before storing. • Laver les cheveux de la poupée avec de l'eau chaude et du savon (non inclus) pour bien ôter la couleur. Pour éviter tout risque de brûlure, ne pas utiliser d'eau trop chaude (dès 49°C). Vider, rincer, laver et sécher tous les éléments avant de les ranger. • Für optimales Entfernen der Haarfarbe diese mit warmem Wasser und Seife (nicht enthalten) aus dem Puppenhaar waschen. Um Verbrennungen zu vermeiden, kein Wasser benutzen, das zu heiß ist (über 49°C). Alle Spieldiete vor dem Weglegen gründlich säubern und trocknen. • Rimuovi il colore per capelli con l'acqua calda e sapone (non incluso). Per prevenire le ustioni, non usare acqua troppo calda, oltre 49°C. Scola, risciacqua, pulisci e asciuga accuratamente tutti i pezzi prima di riporli. • Haarverf kan het best met warm water en zeep (niet ingebrengd) worden uitgewassen. Voorkom brandwonden: gebruik geen water dat warmer is dan 49 °C. Voor het opbergen alle onderdelen leeg laten lopen, schoonspoelen en goed afdrogen. • Para borrar el color del pelo, lavarlo con agua caliente y jabón (no incluido). ADVERTENCIA: Para evitar quemaduras, no utilizar agua demasiado caliente (por encima de 49 °C). Limpiar, adar y secar todas las piezas antes de guardar el juguete. • Lava con agua morna e sabão (não incluído) para melhor remoção da cor. Para evitar queimaduras, não usar água demasiado quente, acima dos 120°. Lavar, enxaguar, limpar e secar bem todas as peças antes de guardar. • Tvätta hårfärgen med varmt vatten och tvål (ingår ej) för bästa rengöring. Undvik brännskador, använd inte vatten som är hetare än 49 °C (120°F). Töm, skölj, rengör och torka alla delar före förvaring. • Vär irotaa parhaiteen, kun peset sen poikkeaa lämpöästä ja pakkauksella (saippua ei sisällä pakkausseen). Vältä palomajossa — alá käytä liian kuumaia (49-asteista) vettä. Tyhjennä, huuhtele, puhdistu ja kuivaa kaikki osat hyvin ennen kuin paneet ne silloin. • Vask hårfaaren med varm vann og såpe (folger ikke med). For å unngå forbrenninger må du ikke bruke vann som er for varmt, over 49 °C. Skyll av vannet,rens og tørk alle enheter nøyde for oppbevaring.



## SO MANY STYLES! SO MANY COLOURS! • TANT DE STYLES DIFFÉRENTS! TANT DE COULEURS DIFFÉRENTES! SO VIELE LOOKS! SO VIELE FARBEN! • TANTI STILI DIVERSI! QUANTI COLORI! ZO VEEL STIJLEN! ZO VEEL KLEUREN! • UN MONTÓN DE ESTILOS! UN MONTÓN DE COLORES! TANTOS ESTILOS! TANTAS CORES! • SÅ MÅNGA STILAR! SÅ MÅNGA FÄRGER! MONTA ERI TYYLILÄI! MONTA ERI VÄRIÄ! • MANGE HAIRSTYLES! MANGE FARVER! • MANGE STILER! MANGE FARGER!



Styles shown above use multiple colour cards. Multiple designs can be applied at the top and bottom of the hair. • Les styles illustrés ci-dessus nécessitent plusieurs cartes de couleur. Plusieurs motifs peuvent être appliqués sur le haut et dans le bas de la chevelure. • Für die oben gezeigten Looks werden mehrere Haarfarben-Karten benötigt. Verschiedene Farbkreationen können oben und unten am Haar aufgetragen werden. • Per gli stili illustrati sopra sono state usate più cartine colore. Puoi applicare più disegni sulla radice e sulle punte dei capelli. • Voor de hierboven afgebeide kapsels zijn meerdere kleurkaarten gebruikt. Er kunnen meerdere designs boven en onder aan het haar worden aangebracht. • Para hacer los estilos mostrados, se requieren varias tarjetas de color. Se pueden aplicar diferentes diseños en la parte superior y en la inferior del pelo. • Os estilos acima mostrados usam vários cartões de cor. Vários designs podem ser aplicados da parte superior e inferior do cabelo da boneca. • I-stilama ovan hara fargekort anvants. Flera mönster kan appliceras upp till och ned till på hårret. • Kuiven kampauskis tarvitaan useita värikortteja. Nukun hiusten väreja alaosassa voi tehdä erilaiset koristeikuvit. • Til de ovenfor viste hairstyles skal der bruges flere farvekart. Det er muligt at påføre forskellige designs øverst og nederst i håret. • Stilene som vises ovenfor, bruker flere fargekort. Du kan bruke flere design øverst og nederst på håret.

Need Assistance? In the US and Canada, [service.mattel.com](http://service.mattel.com)  
or 1-800-524-8697.

Besoin d'aide? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site [service.mattel.com](http://service.mattel.com)  
ou composez le 1 800 524-8697.

Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, [service.mattel.com](http://service.mattel.com)  
o bien 1-800-524-8697.

En México: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01 800 463 59 89.  
Serviço de Atendimento ao Consumidor:  
fone 0800-550780. E-mail: [sac@mattel.com](mailto:sac@mattel.com)

? SERVICE.MATTEL.COM

cservice.spain@mattel.com Tel: 902203010 http://www.service.mattel.com/es. Mattel Portugal Lda., Av. da Repúbl. nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. 011-83803817, Fax: 03-78803867. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Services 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V. Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-9072071-NBS. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01 800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Ejército Vasco 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 01800-710-2069. Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. Resto de Latinoamérica: Servicio.Clientes@Mattel.com. Distribuido por: Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800-550780. E-mail: [sac@mattel.com](mailto:sac@mattel.com)

# Barbie

## INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE BRUGSANVISNING • BRUKSANVISNING



Doll cannot stand alone. • La poupée ne peut pas tenir debout toute seule. • Die Puppe kann nicht von allein stehen. • Ken non può reggersi in piedi da solo. • Pop kan niet staan. • La muñeca no puede tenerse en pie por sí sola. • A boneca não fica em pé sozinha. • Dockan kan inte stå utan hjälps. • Nukke ei sjølv stått tuetta. • Dukken kan ikke stå uden støtte. • Dukken kan ikke stå uten støtte.

Each sold separately, subject to availability. • Tous vendus séparément. Certains produits peuvent ne pas être commercialisés. • Alle Artikel separat erhältlich. Einige Artikel werden nicht in allen Ländern vertrieben. • Ognuno in vendita separatamente secondo disponibilità. • Per stuk verkrijgbaar en niet overal leverbaar. • Se venden por separado y están sujetas a disponibilidad. • Vendidos en separado y sujetos a disponibilidad. • Alla produkter säljs separat och så länge lagret räcker. • Jokainen myydään erikseen, saatavuus voi vaihdella. • Sælges hver for sig og så länge lager haves. • Selges separat så langt lageret rekker.

Colours and decorations may vary. • Les couleurs et les décorations peuvent varier. • Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten. • Colori e decorazioni possono variare. • Afvijende kleuren en versieringen mogelijk. • Los colores y decoración del juguete pueden ser distintos de los mostrados. • As cores e as decorações podem diferir das mostradas. • Färg och dekor kan variera. • Värit ja kuviot saattavat vaihdella. • Farver og mønstre kan afvige fra det viste. • Farger og dekor kan variere.

Water toys sometimes get messy. Protect play area before use. Hair colour card may stain fabrics and other surfaces. Avoid contact with carpet, clothing, walls and furniture. • Les jouets à eau peuvent éclabousser. Protéger la surface de jeu avant utilisation. Les cartes de couleur pour les cheveux peuvent tacher les tissus et autres surfaces. Éviter tout contact avec les tapis, les vêtements, les murs et les meubles. • Wasserspielzeuge können spritzen! Die Spielfarben-Karte kann auf Stoffen und anderen Oberflächen Flecken hinterlassen. Nicht mit Teppich, Kleidung, Wänden, Tapeten oder Möbeln in Berührung kommen lassen. • I giochi ad acqua a volte creano disordine. Proteggi l'area di gioco prima dell'uso. Il colore per capelli può macchiare i tessuti e altre superfici. Evitare il contatto con tappeti, abiti, pareti e mobili. • Bij het spelen met water kan er nogal eens wat worden. Dek voor het spelen het speelgedeelte goed af. Haarkleurkaart kan vlekken veroorzaken op stoffen en andere oppervlakken. Vermijd contact met tapijt, kleding, wanden en meubels. • Los juguetes que requieren agua pueden ensuciar la superficie de juego. Recomendamos proteger el área de juego antes de empezar a jugar. ATENCIÓN: los colores para el pelo incluidos pueden manchar algunos tejidos y otras superficies. Evitar el contacto con alfombras, moqueta, ropa, paredes y muebles. • Os brinquedos que requerem que o uso de água possa manchar a área de brincadeira. Proteger a área de brincadeira antes de usar. O cartão de cor pode manchar tecidos e outras superfícies. Evitar o contacto com carpetes, roupa, paredes e móveis. • Det kan bli spill bilfart underlaget förlek. Hårfargskorten kan ge vlek på tapet och andra underlag. Undvik kontakt med mattor, tyger, väggar och möbler. • Vesileikkaa saattaa syntyä sotkuja. Suojaa leikkipaikkaa ennen käyttöä. Hiusvärikortit saattaa taittaa kankaiksi ja mitä pintaan. Vai ettei vähä joudu mattoille, vaatteille, seiniille eikä huonekaluihin. • När man leger med vandlegetøj, kan legeområdet blive vådt. Beskyt legeområdet inden brug. Hårfargekortet kan plette på stof og andre overflader. Undgå kontakt med tepper, tøj, vægge og møbler. • Vannieler kan medføre myre sol. Beskyt lekeflater for bruk. Hårfagekortet kan sette farge på stoff og andre overflater. Undgå kontakt med tepper, klar, vegger og møbler.

PARENT'S NOTE: Hair colour cards for use on doll, not intended for use on child. • NOTE AUX PARENTS: Les cartes de couleur pour les cheveux sont conçues pour la poupée et ne doivent pas être utilisées sur un enfant. • HINWEIS AN ELTERN: Die Haarfarben-Karten nur für die Puppe benutzen. Sie sind nicht zum Gebrauch für ein Kind bestimmt. • NOTA PER I GENITORI: Le cartine colore per capelli sono adatte solo alla bambola e non devono essere usate sui bambini. • OPMERKING VOOR DE OUDERS: Haarkleurkaarten zijn alleen bedoeld voor poppen, niet voor kinderen. • NOTA PARA LOS PADRES: los colores para el pelo deben usarse solo para la muñeca. No deben usarse sobre el pelo de la niña. • ATENÇÃO PAIS: Os cartões de cor devem ser usados apenas na boneca. Não devem ser usados na criança. • INFO TILL FÖRÄLDRAR: Hårfärgskorten ska endast användas på dockan och är inte avsedda att användas på barnet. • VANHENVILLEILLE TIEDOKSI: Hiusvärikortit on tarkoitettu nukkeelle, ei lapselle. • TIL FORÆLDRENE: Hårfagekortene er beregnet til bruk på dukken, ikke barnet. • MERKNAD TIL FORELDRE: Hårfagekortene er beregnet til bruk på dukken, ikke barnet.

Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information. • Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ici. Si un élément manque, merci de contacter le service consommateur de Mattel. Conservez ces instructions pour future référence car elles contiennent des informations importantes. • Entfernen Sie alle Teile aus der Verpackung und vergleichen Sie sie mit den dargestellten Inhalten. Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Inhaltsabbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufzubewahren. Sie enthält wichtige Informationen. • Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista indicata. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono importanti informazioni. • Haall alle onderdelen uit de verpakking en controleren ze aan de hand van de hijs afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-verstijging. Beware deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen. • Recomendamos sacar todo el contenido de la caja e identificarlo con ayuda de las ilustraciones. Para producto adquirido en España póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATTEL ESPAÑA, S.A. Aribau 200, 08036 Barcelona; Tel: 902203010; cservice.mattel.com; www.service.mattel.com.es. Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia anterior del juguete. • Por favor, retire todo o conteúdo da embalagem e compare-o com a ilustração. Se faltar alguma peça, entre em contato com a Mattel. Guarde estas instruções para referência futura pois contêm informações importantes. • Packa upp alt ur förpackningen och jämför med förteckningen nedan. Om någotting saknas kontaktar du en lokal Mattel-representant. Spara de här anvisningarna för framtida bruk eftersom de innehåller viktigt information. • Tarkista, että pakkauksessa on muunkin kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelu ostit. Säilytä käytööohje vastaisena varalla, sillä siinä on tärkeää tietoa. • Tag alle delen ud af æskens, og kontrollér, at æskens indhold svarer til det viste. Kontakt det nærmeste Mattel-kontor, hvis der mangler noget i æsken. Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug. • Ta ut alt innholdet fra pakningen og sammenligne det med denne listen. Hvis det mangler deler, kan du kontakte ditt lokale Mattel-kontor. Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.

### WARNING:

CHOKING HAZARD – Small parts.  
Not for children under 3 years.

### ADVERTENCIA:

Peligro de asfixia. Juguete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a.

### ATTENTION:

DANGER D'ÉTOUFFEMENT –  
Petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

5+ MATTEL  
DHL90  
DHL91

# MIX COLOUR • MÉLANGE DES COULEURS • FARBEN MISCHEN • MISCHIA IL COLORE • KLEUREN MENGEN MEZCLA DE COLOR • MISTURA DE COR • BLANDA FÄRG • VÄRIEN SEKOITTAJINEN • BLAND FARVE • BLANDEFARGE

colour card • carte de couleur  
Farbkarte • cartina colore  
kleurkaart • tarjeta de color  
cartão de cor • färgkort  
värvikortti • farvekort • fargekort

colour cards • cartes de couleur  
Farbkarten • cartine colore  
kleurkaarten • tarjetas de color  
cartões de cor • färgkort  
värvikortti • farvekort • fagekort

colour card • carte de couleur  
Farbkarte • cartina colore  
kleurkaart • tarjeta de color  
cartão de cor • färgkort  
värvikortti • farvekort • fagekort

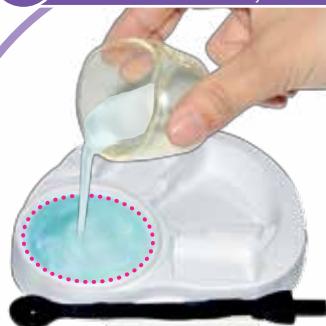
Custom Colour Mixing Chart • Tableau d'association des couleurs  
Farbenmischkarte • Scheda per combinazioni di colore personalizzate  
Kleuren Mengkaart • Paleta de mezclas de color • Gráfico de mistura de cores  
Tabell över färg blandningsresultat • Väriyhdistelmätaulukko  
Farve blandingskort • Blandeskjema for tilpassing av farger



**1**

Add water. • Ajouter de l'eau. • Wasser einfüllen. • Aggiungi l'acqua. • Water toevoegen. • Añade agua. • Adiciona água.

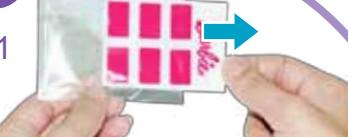
• Tillsätt vatten. • Lisää vettä. • Tilføj vand. • Tilsett vann.



Cup not included. • Tasse non incluse. • Behälter nicht enthalten.  
• Bicchierino non incluso. • Bekertje niet inbegrepen. • Vaso no incluido. • Recipiente não incluído. • Mugg ingår ej. • Kuppi ei sisälly pakkaukseen. • Bæger medfølger ikke.  
• Kopp følger ikke med.

**2**

**2.1**



**2.2** Tear off one hair colour card with dry hand. • Détacher une carte de couleur pour les cheveux avec des mains sèches. • Eine Haarfärben-Karte mit trockenen Händen ab trennen. • Staccia una delle cartine colore con le mani asciutte. • Scheur met droge handen één haarkleurkaart af. • Con las manos secas, separa una tarjeta de color. • Com as mãos secas, retira um cartão de cor. • Dra loss ett hårfärgkort med torra fingrar. • Irota yksi hiusvärkortti kuivin käsin. • Afriv et farvekort med tor hånd. • Riv en ett hårägekort med torr hånd.



**3**

Add one spoon of water for each hair colour card. • Ajouter une cuillère d'eau par carte de couleur. • Einen Löffel Wasser für jede Haarfärben-Karte hinzugeben.  
• Aggiungi un cucchiaio di acqua per ogni cartina colore. • Voeg één lepelje water toe voor iedere haarkleurkaart.  
• Afunda una cuchara de agua para cada tarjeta de color. • Adiciona una colher de sopa de agua a cada cartão de cor. • Tillsett en sked med vatten för varje hårfärgskort. • Lisää lusikkalinen vettä jokaiselle hiusvärkortille.  
• Tilsæt en skefuld vand for hvert farvekort.  
• Legg til en spiseskei vann for hvert hårägekort.



When mixing two colours, add two spoons of water. • Ajouter deux cuillères d'eau lorsque deux couleurs sont mélangées. • Werden zwei Farben gemischt, müssen zwei Löffel Wasser hinzugegeben werden. • Quando mischi due colori, aggiungi due cucchiai d'acqua. • Dus als je twee kleuren mengt, voeg je twee lepeljes water toe. • Si mezclas dos colores, añade dos cucharadas de agua. • Si se mistura dos cores, adiciona 2 colheres de sopa de água. • När två färger ska blandas, tillät två skedar vatten. • Jos sekoitataan kaksi väriä, lisää kaksi lusikkalista vettä. • Ved blanding af to farver tilsættes to skefulde vand. • När du skal blande to farger, legger du til to spiseskeier vann.

**4**

Use brush to mix colour card with water until hair color dissolves into water thoroughly.  
• Utiliser la brosse pour mélanger la carte de couleur dans l'eau et dissoudre complètement la couleur pour les cheveux. • Die Haarfärben-Karte(n) mit dem Wasser vermischen, bis sich die Haarfarbe gründlich im Wasser aufgelöst und mit diesem vermischt hat. • Con un pennello, mischia la cartina colore con acqua fino a quando il colore non si scioglierà in modo omogeneo. • Gebruik het borsteltje om de haarkleurkaart met water te mengen totdat de haarkleur helemaal in het water is opgenomen. • Mezcla el color y el agua con el cepillo hasta que se disuelva completamente. • Usa a escova para misturas o cartão de cor com água até a cor se dissolver na água completamente. • Använd borsten för att blanda färgkortet med vatten tills hårfärgen löses upp helt i vattnet. • Sekoita hiusvärkortin väri harjan avulla veteen niin, että se on kokonaan liuennut. • Brug borsten til at blande farvekort med vand, indtil hårfarven er helt oplost i vandet. • Bruk børste for å blande fargekort med vann til hårfargen oppløses ordentlig i vann.



**5**

Apply colour to doll's hair. • Appliquer la couleur sur les cheveux de la poupée. • Die Farbe auf dem Puppenhaar anbringen. • Applica il colore sui capelli della bambola. • Breng de kleur aan op het haar van de pop. • Aplica el color en el pelo de la muñeca. • Aplica a cor ao cabelo da boneca. • Äpplicer färgen på dockans hår. • Laita väriä nuken hiuksiin. • Påfør farve i dukkens hår. • Bruk farge i dukkehåret.

